



Anmeldung Praktikum

Modulo d'iscrizione – Tirocinio

Heimann Stiftung
Höllgasse 26
69168 Wiesloch
Deutschland
Email info@heimann-stiftung.de
Telefon +49 6222 60515

Persönliche Angaben Dati personali

Dieses Formular bitte in **DRUCKBUCHSTABEN** ausfüllen und an die Heimann-Stiftung senden.

Si prega di compilare il modulo in **STAMPATELLO** e di rispedirlo a Heimann Stiftung.

Vorname (wie im Pass) Nome (come nel passaporto)

Familienname (wie im Pass) Cognome (come nel passaporto)

Geburtsland / Geburtsort Stato di nascita / Città di nascita

Geburtsdatum Data di nascita

Staatsangehörigkeit Cittadinanza

männlich maschio **weiblich** femmina

Straße / Nr. Via/n. civico

PLZ / Ort CAP / Città

Land Paese

Telefon (mit Ländervorwahl) Tel. cellulare (con il prefisso del paese)

_____/_____
Dauer der Praktikums von / bis Data del tirocinio dal / al

Deutschkenntnisse **sehr gut** **gut** **ausreichend**
Conoscenze di tedesco molto bene bene abbastanza bene

Ich möchte das Praktikum machen bei der Vorrei fare il tirocinio presso:

- Stadtverwaltung Wiesloch** Il comune di Wiesloch
 ATOS Klinik in Heidelberg La clinica ATOS di Heidelberg

E-Mail (in DRUCKBUCHSTABEN) E-mail (in STAMPATELLO)

Ich stimme zu, dass ich bei Alkoholmissbrauch oder Konsum anderer Drogen und bei Missachtung der Anweisungen und Regeln **sofort auf eigene Kosten nach Hause reisen muss**.

In caso di abuso di alcool o altre droghe e trasgressione delle regole o delle istruzioni del supervisore sono d'accordo di **tornare a casa a mie spese**.

Umfang des Stipendiums La borsa di studio

Die Stiftung fördert das Praktikum durch:

- Ein pauschaler Zuschuss von 300 € für die Reisekosten.
- Freie Unterkunft mit Halbpension bei einer Gastfamilie in Wiesloch.

La Fondazione Heimann finanzia il tirocinio

- Per i costi di trasporto la fondazione pagherà una somma di 300 €.
- Soggiorno gratuito con mezza pensione in una famiglia ospitante a Wiesloch.

Leistungen des/der TeilnehmersIn Doveri del/la partecipante

Die Stiftung hat für das Jahr 2019 "Bleiben oder gehen/Talentflucht" als Thema für ihre Projekte gewählt und möchte so mehr erfahren was Jugendliche über Talentwanderungen (einschließlich der Aspekte der Migration) denken:

- Möchte ich selber mal in einem anderen Land arbeiten?
- Ist mein Land offen für neue Talente?
- Soll die Talentwanderung eingeschränkt werden?
- Wo kommt meine Familie her – waren auch wir schon mal Teil einer Talentwanderung?

Der/die TeilnehmerIn schreibt einen Aufsatz zum Thema „Bleiben oder Gehen“. Der Aufsatz soll ca. 2 Seiten / 6000 Zeichen lang sein und er soll spätestens zwei Monate nach der Anmeldung an die Stiftung geschickt werden. Der Aufsatz soll auf der Homepage der Stiftung veröffentlicht werden.

Der/die TeilnehmerIn schreibt über das Praktikum einen Bericht/Presseartikel mit Bildern, der z.B. auf der Homepage der Stiftung und in der lokalen Presse veröffentlicht werden soll. In dem Artikel soll darauf hingewiesen werden, dass das Stipendium von der Heimann-Stiftung vergeben wurde.

Neben der deutschen Version sollen die TeilnehmerInnen auch von Aufsatz und Presseartikel eine italienischen Übersetzung schreiben.

Tutti i progetti della Fondazione Heimann nell'anno 2019 hanno il motto „Partire o restare - Fuga dei cervelli“. La Fondazione ha interesse a capire che cosa pensano i giovani di questo argomento oggi (incluso gli aspetti della migrazione) .

- Vorrei anch'io lavorare all'estero in futuro?
- È il mio paese aperto a nuovi talenti?
- La migrazione dei talenti dovrebbe essere limitata?
- Da dove viene la mia famiglia – facevamo anche noi parte della migrazione?

Il/la partecipante deve scrivere un tema sull'argomento „Partire o Restare“. Il tema dovrebbe essere lungo circa 2 pagine / 6000 caratteri, e deve essere inviato alla Fondazione entro e non oltre due mesi dalla registrazione. Il tema sarà pubblicato sulla homepage della Fondazione e sulla stampa locale.

Dopo il tirocinio il/la partecipante deve scrivere un articolo sul tirocinio. L'articolo sarà pubblicato ad es. sul sito web della Fondazione e sulla stampa locale. L'articolo dovrebbe indicare che la borsa di studio è stata finanziata dalla Fondazione Heimann.

Il/la partecipante deve anche scrivere una traduzione tedesco / italiano dell'argomento e dell'articolo.

Wichtige Informationen Informazioni importanti

Der/die TeilnehmerIn stimmt zu, dass die Heimann-Stiftung über das Projekt öffentlich berichten darf (Internet und Printprodukte) und die Dokumente, die der/die TeilnehmerInnen im Rahmen des Projektes erstellt hat, verwenden darf (Bilder, Texte, ...)

Als Autor sollen bei der Veröffentlichung verwendet werden

nur der Vorname des/der TeilnehmerIn oder Vorname und Familienname des/der TeilnehmerIn

Die Stiftung weist darauf hin, dass der/die TeilnehmerIn für Schäden aller Art, die er/sie verursacht, selbst verantwortlich ist.

Der/die TeilnehmerIn ist für den Abschluss einer Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung selbst verantwortlich. Die Stiftung übernimmt keine Haftung in diesem Bereich.

Auf Schadensersatz haftet die Stiftung – gleich aus welchem Rechtsgrund – nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

Il/la partecipante deve essere d'accordo che la Fondazione Heimann possa pubblicare liberamente in tutti i media (es. internet, stampa) tutti i documenti relativi al programma (es. immagini, testi) che ha creato il/la partecipante durante il programma.

Nella pubblicazione: L'autore come dovrebbe essere chiamato

solo il nome del/la partecipante o nome e cognome del/la partecipante

La Fondazione comunica che il/la partecipante al programma è ritenuto responsabile di danni di qualsiasi tipo a suo imputabili.

Il/la partecipante è tenuto/a personalmente a stipulare un contratto di assicurazione sanitaria, contro infortuni e contro terzi e per quanto contenuto nell'alloggio a lui destinato. La fondazione declina ogni responsabilità per tali danni.

La Fondazione è tenuto al risarcimento danni, indipendentemente dal motivo giuridico, solo in caso di dolo o grave noncuranza.

Rücktritt ritiro

Nimmt der/die TeilnehmerIn nicht wie geplant am Praktikum teil, dann müssen alle gezahlten Zuschüsse zurückbezahlt werden.

Se un/a partecipante non partecipa al tirocinio come previsto deve rimborsare la somma ricevuta.

Ort Città

Datum Data

Unterschrift des Teilnehmers Firma del/la partecipante

Bei TeilnehmerInnen unter 18 Jahren die Zustimmung des Erziehungsberechtigten

Per i/le partecipanti sotto i 18 anni l'approvazione scritta dei genitori o di chi ne fa le veci

Vorname des Erziehungsberechtigten

nome dei genitori o di chi ne fa le veci

Familienname des Erziehungsberechtigten

cognome dei genitori o di chi ne fa le veci

Telefon mobil der Eltern (mit Ländervorwahl) Tel. cellulare dei genitori (con il prefisso del paese)

E-Mail der Eltern (in DRUCKBUCHSTABEN) E-mail dei genitori (in STAMPATELLO)

Ich bescheinige, dass mein Sohn/Tochter meine Zustimmung für die Teilnahme am Praktikum hat.

Ich bin damit einverstanden, dass Fotos und Filme, auf denen mein Sohn/Tochter zu sehen ist, im Internet und in Printprodukten der Heimann-Stiftung veröffentlicht werden.

Hiermit erkläre ich mich bereit, die volle Verantwortung für meinen Sohn/meine Tochter während der gesamten Dauer des Praktikums zu übernehmen. Ich weiß, dass die Heimann-Stiftung und ihre Mitarbeiter nicht haftbar gemacht werden können für die Schäden, die im Zusammenhang mit der Teilnahme von Minderjährigen entstehen können. Vielmehr gehen diese Schäden zu meinen Lasten. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit seitens der Heimann-Stiftung.

Mit der Anmeldung erklären sich die Erziehungsberechtigten mit ärztlicher Behandlung ihrer minderjährigen Kinder bei Krankheit oder Unfällen sowie mit der Entbindung des behandelnden Arztes von dessen Schweigepflicht einverstanden, sofern die vorherige Zustimmung nicht rechtzeitig eingeholt werden kann. In Notfällen gilt dies Einverständnis auch für chirurgische Eingriffe, sofern diese nach dem Urteil des Arztes für unbedingt notwendig erachtet werden und die vorherige Zustimmung der Erziehungsberechtigten nicht rechtzeitig eingeholt werden kann.

Ich bestätige, dass:

- für meinen Sohn/Tochter zum Zeitpunkt des Praktikums eine Kranken- und Haftpflichtversicherung besteht (evtl. über die Eltern).
- ich die Organisation und sämtliche Zusatzkosten für eine eventuell vorzeitig angeordnete Heimfahrt meines Sohnes /meiner Tochter wegen schlechten Benehmens in vollem Umfang übernehmen werde (siehe Pflichten des Teilnehmers – Anmeldeformular Seite 1).
- ich alle gezahlten Zuschüsse zurückbezahlt muss, wenn mein Sohn/Tochter nicht wie geplant am Praktikum teilnimmt.

Dichiaro che mio/a figlio/a ha il mio permesso a partecipare al tirocinio

Do il consenso affinché eventuali foto o filmati in cui compaiono mio figlio/mia figlia vengano pubblicati sul sito Internet e sui prodotti stampati della Fondazione Heimann

Con la presente dichiaro di assumere la piena responsabilità per mio/a figlio/a per tutta la durata del tirocinio. Sono al corrente che la Fondazione Heimann e i suoi impiegati ed incaricati non sono responsabili dei danni a persone o a cose derivanti dalla partecipazione di minori. Eventuali danni saranno pertanto a mio carico. Ciò non vale per i danni che attengono da dolo o colpa grave da parte della Fondazione Heimann.

Con l'iscrizione i genitori o chi ne fa le veci danno il loro consenso affinché in caso di malattia o incidente il minore possa ricevere assistenza sanitaria e cure mediche, e esonerano il medico curante dal segreto professionale qualora non sia possibile ottenere in tempo il suddetto consenso. Nei casi di emergenza questo consenso vale anche per interventi chirurgici, là dove questi siano ritenuti indispensabili dal medico e non sia possibile ottenere in tempo il consenso del genitore o di chi ne fa le veci.

Dichiaro:

- Che ci sia un'assicurazione di salute e responsabilità per mio figlio / mia figlia al momento del tirocinio (forse annessa all'assicurazione dei genitori)
- Nel caso in cui mio figlio / mia figlia debba tornare a casa prematuramente a causa di un comportamento scorretto, mi assume sia l'organizzazione del trasporto che i costi (vedi modulo di registrazione - obblighi del partecipante - pagina 1).
- Se mio figlio / mia figlia non partecipa al tirocinio come previsto deve rimborsare la somma ricevuta.

Ort Città

Datum Data

Unterschrift des Erziehungsberechtigten Firma dei genitori o di chi ne fa le veci

Empfehlung des Antragstellers durch die Schule Raccomandazione della scuola

Ich bescheinige, dass ich den/die AntragstellerIn persönlich kenne. Certifico che conosco il/la candidato/a

Vorname des Teilnehmers Nome del/la partecipante

Familienname des Teilnehmers Cognome del/la partecipante

Ich schätze ihn/sie als zuverlässige und aufgeschlossene Person und befürworte, dass er/sie das Praktikum macht. ja/si nein/no

Lo valuto una persona affidabile e di mentalità aperta e sostengo che può fare il tirocinio

Vorname des Lehrers / der Lehrerin Nome del/la insegnante

Familienname des Lehrers / der Lehrerin Cognome del/la insegnante

Name der Schule an der ich unterrichte und der/die AntragstellerIn SchülerIn ist

Nome della scuola a cui lavoro come insegnante e dove il/la partecipante è uno/a studente/essa

E-Mail (in DRUCKBUCHSTABEN) des Lehrers / der Lehrerin E-mail del/la insegnante (in STAMPATELLO)

Ort Città

Datum Data

Unterschrift des Lehrers / der Lehrerin Firma del/la insegnante

Vorstand: Dr. Archim Heimann, Gerda Hegewald-Heimann, Christian Neseemann, Dr. Paul Heimann, Max Heimann

Postanschrift: Höllgasse 26, 69168 Wiesloch, Deutschland • Telefon +49 - 6222-60515 • Email: vorstand@heimann-stiftung.de

Internet: www.heimann-stiftung.de